

**Městská divadla pražská**

se sídlem V Jámě 1, 110 00 Praha 1  
IČO: 0064297 DICO: CZ0064297  
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s.  
č.ú.: 2000685379/0800  
zastoupené Bc. Ondřejem Zajícem, ředitelem  
na straně jedné  
dále jen „MDP“

**a**

**Jan Balzer**

se sídlem Praha 1 Josefov, Široká 97/11, PSČ 110 00  
IČ: 45703680  
DIČ: CZ410111026

**Kateřina Schauerová**

se sídlem Praha 6 - Dejvice, Eliášova 793/27, PSČ 160 00  
IČ: 45758735  
DIČ: 526202190  
oba na straně druhé  
kontaktní adresa:  
Filmová a Divadelní Agentura, Praha 2, Karlovo nám. 559/28  
bankovní spojení: Komerční banka, Václavské nám. 42, 114 07 Praha 1  
č.ú.: 35-0700060207/0100  
dále jen „FDA“

uzavřeli dnešního dne tuto smlouvu

**SMLOUVU O SPOLEČNÉM VYTVOŘENÍ DÍLA**

**1.**

1.1. FDA prohlašuje, že je majitelem provozovacích práv divadelní hry autora Willyho Russella s názvem „Shirley Valentine“ pro Českou republiku.  
Touto smlouvou poskytuje oprávnění tuto hru užít veřejným divadelním provozováním, vč. překladu vytvořeného Pavlem Dominikem (dále jen „Překlad“), jakož i takto užít veškerá ostatní autorská díla (dále se označují jako „Díla“), která se spolu s Dílem budou provozovat v Městských divadlech pražských, v Divadle Rokoko.

1.2. Zkoušky, generální zkoušky a hlavní zkoušky v Divadle Rokoko: 14.4.2008 – 25.4.2008

Technická zkouška: 15.4.2008

Veřejná generálka: 25.4.2008 v 11,00 hodin

Premiéra v Divadle Rokoko: 26.4.2008

Začátky představení budou ve 19,00 hodin.

1.3. MDP a FDA se dohodly, že se představení budou uvádět v Divadle Rokoko alespoň 15x za divadelní sezónu.

**2.**

2.1. FDA zajistí a uhradí

a) autorská práva

b) překlad

c) režiséra

d) scénického a kostýmního výtvarníka

f) výrobu programů pro potřeby FDA

*Aut*

## 2.2. MDP zajistí a uhradí

- a) herce za odehrané představení v Divadle Rokoko
- b) zvukovou a hudební režii podle požadavků režiséra
- c) divadelní fotografie a výrobu programů v corporate designu MDP dle grafických manuálů MDP
- d) výrobu dekorace kostýmů, rekvizit a masek podle návrhu scénického a kostýmního výtvarníka a uměleckého záměru režiséra
- e) spotřební rekvizity v Divadle Rokoko
- f) fotografa
- g) propagaci divadelního představení
- h) sadu fotografií v tištěné (20 kusů) a elektronické podobě k zajištění výroby programů a běžné propagace vč. copyrightu pro FDA
- i) 10 A1 a 50 A3 plakátů v corporate designu MDP pro FDA
- j) v Divadle Rokoko nezbytný hledištní, jevištní a technický personál pro předemtné představení včetně předprodeje vstupenek.

2.3. Rozpočty návrhů na výrobu kostýmů, dekorace, rekvizit, masek a spotřebních rekvizit v Divadle Rokoko musejí být předem konzultovány s MDP a předem písemně MDP bezodkladně odsouhlaseny.

2.4. Forma propagace bude s FDA konzultována.

2.5. MDP umožní bezplatně v době od 1.3.2008 do 12.4.2008 zkoušky v Divadle ABC, na scéně Ábíčko k nastudování Díla, vč. technického a personálního zajištění podle standartního režimu MDP. V době zkoušek MDP souhlasí se zkouškami i pro technický a jevištní personál FDA, který bude představení zajišťovat mimo Divadlo Rokoko.

2.6. Dekorace, kostýmy, masky a rekvizity budou bezplatně skladovány v prostorách MDP.

V případě poškození scénické a kostýmní výpravy, bude tato opravena na náklady MDP v případě, že by k poškození došlo v prostorách MDP a na náklady FDA v případě, že by k poškození došlo při představení mimo MDP.

2.7. Pro představení konaná mimo prostory Divadlo Rokoko si výlučně FDA zajistí a uhradí

- a) herce
- b) technický a jevištní personál
- c) spotřební rekvizity
- d) dopravu

2.8. Provoz jednotlivých představení v Divadle Rokoko, jejich začlenění do měsíčních programů divadla, stejně jako určení času pro nakládání dekorace pro zájezdy pořádané FDA, budou dohodnuty mezi FDA a pověřeným pracovníkem MDP.

2.9. FDA i MDP se zavazují ve svých programech uvést toto představení jako „FDA a MDP uvádějí“. Obě verze programu musí obsahovat závazky vyplývající ze smlouvy se zahraniční agenturou, jejichž podmínky FDA MDP sdělí.

2.10. MDP poskytne ve dvojím vyhotovení FDA pro zahraniční agenturu do 14 dnů od dne, kdy takové materiály získá - články a jiné zprávy uveřejněné v periodickém tisku v souvislosti s provozováním Díla, stejně tak jako fotografie pořízené v souvislosti s provozováním Díla.

*Calu*



3.

3.1. MDP se zavazuje poskytnout FDA za odehraná představení v Divadle Rokoko provozovací honorář (autorská práva) ve výši 15% z celkového hrubého příjmu ze vstupného na předmětná představení a poplatky za užití hudby. Provozovací honorář je splatný na základě fakturace FDA vždy souhrnně měsíčně pozadu, vždy do 7.dne měsíce následujícího po měsíci, jehož se honorář týká. K ceně se připočte DPH v souladu s obecně závaznými předpisy.

3.2. Na základě faktury FDA uhradí MDP částku Kč 30.000 jako zálohu na tanitíému pro odehraná představení v Divadle Rokoko. Částka je splatná po podpisu této smlouvy.

3.3. MDP náleží výnos z tržeb ze vstupného v Divadle Rokoko.

3.4. FDA náleží výnosy z tržeb ze vstupného mimo Divadlo Rokoko. O finančních a dalších otázkách uvádění hry mimo MDP rozhoduje FDA a nejsou předmětem této smlouvy.

4.

4.1. MDP je oprávněno propagovat provozování Díla televizní a rozhlasovou reklamou s tím, že ukázka z Díla nepřesáhne 120 sekund.

4.2. MDP touto smlouvou nezískává oprávnění pořízení záznamu Díla ani Překladu, ani k jejich rozhlasovému či televiznímu vysílání, s výjimkou užití pro reklamu v souladu s předchozím bodem. V případě, že třetí osoba projeví zájem o televizní vysílání Díla (přenos představení), MDP bude o tomto zájmu bezodkladně informovat FDA.

4.3. MDP není oprávněno provozovat Dílo bez vstupného, ledaže k tomu získá předchozí písemný souhlas FDA, která tento požadavek projedná se zahraniční agenturou.

4.4. MDP zajistí a uhradí FDA 40 vstupenek na premiéru a dále 2 vstupenky do 9. řady, číslo sedadel 1 a 2 a 2 vstupenky na přístavky na další představení určené k reprezentačním či pracovním účelům, a to pouze na základě konkrétního požadavku FDA. MDP nejsou požadavkem vázána v případě, že mu nebude sdělen alespoň s dvoudenním předstihem.

4.5. Pro případ prodloužení s platbou provozovacích honorářů zaplatí MDP za každý den prodloužení 0,05% z dlužné částky.

4.6. Smlouva může být doplňována, měněna a rušena pouze písemně a se souhlasem obou stran.

4.7. Tato smlouva je sepsána na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran, určitě a srozumitelně ve dvou vyhotoveních.

V Praze, dne 19.11.2007

FDA

MDP

